تعدد الحقول الدلالية في الشعر الاغترابي لدى محمود سامي البارودي

The multiplicity of semantic fields the emigrant poetry of Mahmoud sami Al-Baroudi

صامت بوحايك أمينة*

جامعة حسيبة بن بوعلي بالشلف (الجزائر)

sametbouhaikamina@gmail.com

تاريخ الوصول: 2021/10/18 تاريخ القبول: 2021/10/25 تاريخ النشر: 2021/11/04

الملخص:

يعتبر الحقل الدلالي بمثابة المرآة التي تعكس مضامين النص الشعري لدى الشاعر، فبه يمثل لنا أحاسيسه ومشاعره التي تعتري ذاته الشاعرة نتيجة لما يصادفه في حياته وخاصة إذا تغرب عن وطنه وأهله وأصدقائه، من خلال مجموعة الألفاظ والدلالات التي تبين ذلك مما يشكل مضمون النص الشعري، وهذا ما بينه محمود سامي البارودي في أقواله الشعرية الاغترابية والتي نظمها وهو بديار المنفى بجزيرة سرنديب. وعليه يهدف هذا البحث إلى الإجابة عن الإشكاليات التالية: ما هي أهم الحقول الدلالية التي جسدت حالة التيه والاغتراب لدى الشاعر محمود سامي البارودي؟ وكيف تمظهرت أناه الشاعرة وفق ذلك، وما هي أهم الألفاظ التي دلت على ذلك؟.

الكلمات المفتاحية: محمود سامي البارودي، الاغتراب، المنفى، الحقل الدلالي، المعجم الشعري.

Abstract:

The semantic field is considersd as a mirror that reflects the contents of the poetic text of the poet, as it represents to us his feelings and feelings that affect the poet's self as a result of what he encounters in his life, especially if he is away from his homeland, his family and his friends, through a group of words and indications that show that which constitutes the content of the poetic text, and this What Mahmoud Sami Al-Baroudi showed in his emigrant poetic sayings, which he organized while he was in the country of exile on Serendib lsland.

Accordingly, this research aims to answer the following problems : What are the most important semantic fields that embodied the state of wandering and alienation for the poet Mahmoud Sami Al-Baroudi ? And how did the poet's self manifest accordingly? What are the most important words that indicate that?.

Keywords: Mahmoud Sami Al-Baroudi, Alienation, exile, semantic field, poetic lexicom.

* المؤلف المرسل

1. مقدمة:

يمثل النّص الشعري في سياقه العام مجموعة من الألفاظ والدلالات التي تبين كنهه ومضمونه الجوهري، من خلال تفرد كل " شاعر بمعجم شعري يجعل إبداعه تشكيلة حية ترتكز على التّباين، وتؤسس دستور العبارة المبنية على الوضوح أو الغموض، كما تشكل المادة الخام لعلاقة المبدع بجملة الرؤى والأنظار الفكرية"[1]، فكل حالة من الحالات التي يعيشها الإنسان بطبيعة الحال تستدعي توظيف معجم من الألفاظ يحدّد ذات الشاعر وهويته الثقافية.

و"مرشدنا إلى تلك الهوية هو المعجم بناء على التسليم بأن لكل خطاب معجمه الخاص به، إذ للشعر الصوفي معجمه وللمدح معجمه، وللخمري معجمه ... فالمعجم، بهذا وسيلة للتمييز بين أنواع الخطاب وبين لغات الشعراء والعصور، ولكن هذا المعجم يكون منتقي من كلمات يرى الدارس أنها مفاتيح النص أو محاوره التي يدور عليها"[2]، من خلال " انتقاء المفردات والألفاظ من منبعها اللغوي لصالح غواية الابتكار الذي هو غاية المنجز الشعري لدى الشاعر، حيث يسعى في اختياراته الأسلوبية إلى تحرير الألفاظ من سياقها المعجمي ودفعها نحو لعبة الدلالات وتحولات المعنى"[3].

وعليه يعتبر المعجم الشعري بالنسبة للشاعر بمثابة الهوية التي تمثل خصوصية نصّه الشعري باعتبار أن المعجم بنية يفهم من خلالها دلالة الألفاظ وفحواها عبر العلاقات التي تربط بينها داخل السياق لتفصح عن دلالات المعجم اللغوي الذي يجسد رؤية الشاعر من خلال الألفاظ المنظمة تحته والتي بدورها تشكل حقولًا دلالية تفصح عن الطاقات اللغوية ضمن المعجم الشعري[4].

ومنه هذه الدراسة توجه نظرتها حيال مجموعة من القضايا المتعلقة بتعدد الحقول الدلالية، عبّر مطارحة الإشكاليات المتعقلة بجوهر الموضوع نجملها على النحو التالي: ما هو مفهوم نظرية الحقول الدلالية ؟ وكيف تمثل المعجم الشعري لدى محمود سامي البارودي؟ وما هي أهم المعاجم الشعرية التي مثلت شعره الاغترابي؟، وهذا ما سوف نمثله في النقاط التالية من البحث.

2- في مفهوم نظرية الحقول الدلالية:

يفرض التواصل الإنساني وجود " قائمة من الكلمات مشتركة بينهم يفهمون معانيها بكيفية متشابهة أو متقاربة (...) وأحسن طريقة لفهم الكلمة هو وجودها في التركيب الذي يسهم في إبراز معناها ويجعلها متباينة عن تلك التي تقاربها أو تبدو مشابهة لها، بالإضافة إلى الوظائف الدلالية ذات الارتباط بالمحيط والثقافة اللذان يعبران

عن دلالة اللفظ المستقلة عن كل كلمات اللغة"[5] من حيث ظهورها في بنية المعجم الشعري وفق حقل دلالي معين.

الحقل الدلالي Semantic field الذي تنضب تحته مجموعة من الألفاظ تنتمي إلى سياق لغوي معين والذي يعتبر" مجموعة من الكلمات ترتبط دلالاتها، وتوضع عادة تحت لفظ عام يجمعها مثال ذلك كلمات الألوان في اللغة العربية، فهي تقع تحت المصطلح العام (لون) وتضم ألفاظًا مثل أحمر – أزرق – أصفر – أخضر – أبيض...الخ"[6].

وحين القول في نظرية الحقول الدلالية " المقصود هو مستوى المادة الخام التي يستلهمها الدارس منهجيًا تجريبيًا على موضوع من الموضوعات السابقة أو الأدبية، أي أن النظرية هي مجموعة منظمة ومتناسقة من المبادئ والقواعد، والقوانين العلمية التي تهدف إلى وصف وشرح مجموعة من الأحداث والظواهر"[7]، وتقول هذه " النظرية إنه لكي تفهم معنى كلمة يجب أن تفهم كذلك مجموعة الكلمات المتصلة بها دلاليًا"[8].

إذ تتألف نظرية الحقول الدلالية من عنصرين في عملية تصنيف المادة اللغوية أولًا تقسيم الألفاظ إلى مجموعات دلالية وثانيًا تحديد دلالة اللفظة داخل كل مجموعة من حيث درجة القرب بينها وبين الألفاظ الأخرى، إذ أن فكرة الحقول الدلالية لا تعنّى فقط بعملية حصر المفردات التي لها صلة بمفهوم معين بل زيادة على ذلك تحاول ضبط المعاني بين المفردات أي ما يربط المفردة بمفردات أخرى والكشف عن مختلف الصلات بينها ضمن حقل معين[9].

وبناءً على ما تقدم فإن نظرية الحقول الدلالية " ترى أن المعاني لا توجد منعزلة الواحدة تلو الأخرى في الذهن، ولإدراكها لا بدّ من ربط كلّ معنى منها بمعنى أو معان أخرى (...) فلفظ رجل لا نعقله إلّا بإضافته إلى امرأة، ولفظ حار لا يفهم إلا بمقارنته ببارد وهكذا"[10].

وخلاصة القول إن نظرية الحقول الدلالية كاشفة عن " العلاقات الدلالية وأوجه الفروق بين المفردات كونها تسعف المتحدث أو المبدع في اللغة على اختيار ألفاظه بدقة وانتقاء الأنسب"[11] لتمثيل النّص الشعري وعكس لمختلف الروافد الفكرية التي استوحى منها الشاعر ألفاظه، ويبقى بذلك الحقل الدلالي هو المعبّر عن إحساسات الشاعر وميولاته الفكرية.

3- طبيعة المعجم اللّغوي ونمذجته في شعر المنفى والاغتراب لدى البارودي:

يقتضي البحث في المعجم الشعري في النّص الشعري الاغترابي لدى البارودي اعتبار نظرية الحقول الدلالية باعتبارها تقنية للبحث في مجموعة الكلمات المتقاربة التي تتميز بوجود عناصر أو ملامح دلالية مشتركة والتي

تعكس ما يختلج نفس الشاعر من أفكار وما يعتري ذاته من عواطف متعلقة بالحالات الانفعالية له كحالات الحزن والحنين والشوق[12]، لترسم لنا لوحة فنّية معبّرة عن مضمون النّص الشعري.

ومنه تتمثل لغة المعجم الشّعري الذي استخدمه البارودي في منفاه وسجنه، في مجمل الألفاظ التي تدلّ على معاني الغربة والحنين وهذا ما يفصح عنه في مواطن ومواضع من أشعاره، والتي ارتأينا أن نمثلها في عدة حقول دلالية موزعة على الشكل التالي:

3-1- معجم حقل البكائيات:

زخرت أشعار البارودي بكل المعاني التي تدل على بكاء النفس وقد استحضرها بشكل مطرد للدلالة على حالته الشعورية، ومن ذلك قوله وهو بسرنديب:

أبيتُ فِي غُربةٍ لا النَّفْسُ راضيةٌ بها ولَا المُلْتَقَى مِنْ شِيعَتِي كَثَبُ

فَلَا رَفيقٌ تسـرُ النفْسُ طلـعَتُهُ ولَا صَدِيقٌ يَرَى ما بِي فَيـكْتَئِبُ[13]

وردت كل من لفظة (غُربةٍ، رفيق، يكتئبُ) لتدل بدقة على المعنى المراد الإشارة إليه في البيت وليس من المصادفة أن تتصدر كلمة (غربة) البيت الشعري ذلك أنها الدالة المسببة لكل معاني الألم والمعاناة، والمتمثلة في قلق النفس وعدم رضاها، وتتعاضد مفردات التمزق والاغتراب في معجم شعري طبعت عليه ألفاظ اليأس (لا رفيق، لا سرور، لا صديق).

ومن نفس المعنى في البكائيات ما قاله عندما سمع باكية بالليل بإحدى الليالي وهو بسرنديب:

وبـاكيةٍ شَجَتْ قَـلبِي بِلَحْـنٍ تَهيجُ لَـهُ المَسَـامِعُ والقُلُـوبُ

سَأَلْتُ فَقِيلَ قَدْ فَقَدَتْ حَبِيبًـا وهَـلْ يَبْقَى عَـلَى الدُّنْيَـا حَبِيبُ؟

بَكِيتُ لَهَا ولَمْ أَفْهَمْ صَـداهَا وقَـدْ يَبْكِـي مِنَ الطَّـربِ الغَرِيبُ[14]

وظف الشاعر معجمًا شعريًا غارقًا في الحزن والاستجابة لنزعة البكاء والتي يراها بلسمًا وسلوانًا للنفس المعذبة (باكية، تهيج، فقدت، بكيت، الغريب، شجت قلبي، يبكي) للدلالة على مدى تفاعله مع الباكية التي حركت فيه آلامه وإحساسه بالغربة.

وكما اتسم معجم البارودي بألفاظ نحتتها ظروف الاغتراب بكل أشكاله والتي تحمل معنى الحنين، ومن تلك الألفاظ في أشعار البارودي ما قاله في حنينه إلى مصر وإلى أهله وأحبابه، يصف حالة الوحدة التي يعاني منها وهو بعيد عن وطنه وأهله:

ومِـنْ عَجَبِ الأيَّـامِ أنِّي مُولـعٌ بِمَنْ لَيْسَ يَعْنِيهِ بكَـائِي ولَا سَهْدِي

أبيتُ عليلًا في "سرنديب" سَاهرًا أُعَــالجُ مَا أَلْقَاهُ مِنْ لَوعَتِي وَحْدِي[15]

دلّت كل من لفظة (بكائي، سهدي، عليلًا، وحدي) على قسوة المقام في سرنديب الذي لم يجد فيه سوى معاني العلة والسهر والوحدة بعيدًا عن وطنه مصر، وهنا يتبين أن المعجم الشعري لم يخرج عن تلك الحقول الدلالية التي رسمتها ظروف الغربة وأطوارها، ويقول:

وفِي حركــات البرقِ للشَّوقِ آيــةٌ تَـدُلُّ عَلَى مَـا جضَّهُ كُـلُّ عَـاشِقِ

تَـفُضُّ جُفُونًـا عَـنْ دُمُـوعٍ سَوائِـلٍ وَتَفْرِي صُدُورًا عَنْ قُلُـوبٍ خَوافِـقِ

وكَيفَ يَعِي سِرَّ الهَوَى غَيْـرُ أَهْلِـهِ وَيَعْرِفُ مَعَنَى الشَّوْقِ مَنْ لَمْ يُفَارِقِ

لَعَمْرُ الهَوَى إنِّي لَدُنْ شَفَّنِي النَّوَى لفِي وَلَـهٍ مِنْ سَوْرَةِ الوَجْـدِ مَـاحـقِ[16]

في هذه الأبيات وردت لفظة الشوق إضافة إلى كل من ألفاظ (دموع، يفارق، ولهٍ) للدلالة على مدى حنين الشاعر وشوقه لمن فارقهم، وهذه الكلمات ساعدت في رسم الصورة التي يريد الشاعر أن يوضحها بطريقة مباشرة خالية من الغموض.

ومن الألفاظ أيضًا التي عبّرت عن حقل البكائيات ما قاله البارودي في حنينه إلى الأهل والأصدقاء:

سلَتْ قُلُوبٌ فَقَرَّتْ فِي مَضَاجِعِهَا بَعْدَ الحَنِينِ وَقَلْبِي لَيْسَ بالسَّالِي

لَمْ يَدْرِ مَنْ بَـاتَ مَسْرُورًا بِـلَذَّتِـهِ أنِّي بِنَارِ الأَسَى مِنْ هَجْرِهِ صَالِي

يَـا غَاضِبِينَ عَلَيْنَـا هَلْ إلى عِدَةٍ بالوَصْلِ يَوْمٌ أُنَـاغِي فِيهِ إِقْبَـالِي

غِبْتُمْ فـأَظْلَمَ يَومِي بَعْدَ فُرْقَتِكُـمْ وَسَـاءَ صُنْعُ اللَّيالِي بعدَ إجمـالِ

وردت كل من لفظة الحنين بصورة مباشرة وأيضًا لفظة (فرقتكم) للدلالة على حنينه إلى الأهل والأصدقاء، ومما زاد من تقوية المعنى وتوضيحه أكثر كل من ألفاظ (أظلم، الأسى، نار هجره، الوصل)، مما ساعد في إرساء معالم الفكرة التي أراد الشاعر توضيحها وهي حنينه إلى الأهل والأصدقاء، كما استخدم البارودي كلاً من لفظة (الأشواق) وذلك للتعبير عن حالة اليأس التي اعترته وهو بعيد عن وطنه مصر، وتأكيد حاله بمثل لفظة (دمع، مكتئب، مكابدة) في قوله:

لِـكُلِ دَمْـعٍ مِـنْ مُقـةٍ سَبَبُ وَكَيْـفَ يَمْلِكُ دَمْـعُ العَيْنِ مُـكْتَئِبُ

لَوْلَا مُكَابَدَةُ الأَشْوَاقِ مَا دَمَعَتْ عَيْنٌ ولَا بَاتَ قَلْبٌ في الحَشَا يَجِبُ[17]

والحديث كثير عن الألفاظ التي وردت في هذا النوع من الحقل الدلالي (البكائيات) نوردها بعضها في الجدول التالي:

معجم حقل البكائيات
غُربةٍ، رفيق، يكتئبُ، باكية، تهيج، فقدت، بكيت، الغريب، شجت قلبي، يبكي، دموع، يفارق، ولهٍ أظلم، الأسى، هجره، عليلًا، دمع، مكتئب، مكابدة، أشكو، عذابي، شفني ، وجدي، الكدر، الشكوى، حطمت، مدامع، أوهن، الزفرات، الدموع، يبكين، الهموم، الدمع، البكاء، أشلاء، فجعتني، فرقة، حزني، اكتئابي، جفونًا، الحسرات، سوائل، أوجاعي، مدمع، مهجتي، حزن، ملامي، مدامعنا.

الملاحظ من هذه الألفاظ الحضور الكبير لحقل البكائيات في أشعار البارودي وهو متغرب ومسجون، مما ساعد ذلك على تبان مقصده من نصوصه الشّعرية في وصف أناه المنكسرة المنعزلة بسبب الوحدة والبعد عن الأهل والوطن، ووظف في ذلك ألفاظًا تنطلق من التراث مثل (مدمع مهجتي، ملامي، أوجاعي...) مع إضافة الجديد مراعيًا فيها الإحكام والتنظيم ليسهل على الباحث أو القارئ إيجاد معناها دون عناء مما ساعد على نمذجة معجم لغوي ينبض بكل معاني الألم والحزن[18] وقد وردت هذه الألفاظ الاغترابية بنسبة 40% من أشعار البارودي التي نظمها في المنفى والسّجن.

3-2- معجم حقل الفخر:

وظف البارودي في أشعاره وهو بديار المنفى ألفاظ الفخر التي عبّرت عن أناه المتشبثة بالعظمة والشموخ والتي نوردها في الجدول التالي:

معجم حقل الفخر
المجد، العز، العلا، المعالي، أستكين، العلياء، بديع، يقطع أنفاس الرياح، خالدًا، أصدع، أستحقبُ، لا يرهب، وسْمِي، آثاري، حكمِي، الفخار، كريم، غيرتني، أنَّ درّةٌ، العلا، مجده، ماجد، مجدًا، ترفعًا، الأمجاد، بصيرتي، وسمي، قولي، نفسي، تمثالي.

عكس هذا الحقل الدلالي نفسية الشاعر القوية المتمسكة بكبريائها الناتج عن تجارب من الحياة، فكانت كل كلمة من هذا الحقل تحمل دلالة فنّية معبّرة عن التجربة الشعورية للبارودي، مما كان لها وقع في نفس المتلقي أثرى البناء الفنّي للقصائد من خلال التعبير عن فحواها الاغترابي والتصوير لمضمونها الذي كان يمثل لغاية الفخر والاعتزاز بالنفس بعيدًا عن الرضوخ أو الانكسار، وهذا التمثيل للذات كان له دور في تحقيق الغاية الفنّية للنصوص الشّعرية وإبراز مواطن الجمال فيها[19].

3-3- معجم حقل الذكريات والحنين إلى الأهل والوطن:

غطت ألفاظ الذكريات والحنين إلى الأهل والوطن حيزًا كبيرًا من أشعار البارودي وهو بين جدران السّجن وديار المنفى، ومن هذه الألفاظ نورد:

معجم حقل الذكريات والحنين إلى الأهل والوطن
السهر، لا أنيس، ظلمة، الظلماء، الليل ، الذكرى، فؤادي، أوهنت، لوعتي، الفؤاد ، الهموم، أهلي، حبيبٌ، لقلبي، فرقة، يزول، بديلًا، حزني، أنسى، ديارًا، تذكرت، الأهل، هجرت، فراقهم، لقياهم، ودعت، طال، الأشواق، منازل، غريب الدار، نابي المضاجع، هم، أوجاع، همي، أذكر، أنساه، الوداد، اشتياقي، شوقي، الشوق، يحنُّ، الحنين، لوعة، أشواق، الوداع، النوى، الفراق، مشتاق، تلقائهم، ليالينا، عهدٌ، انقضى، ذكرتها ، زمانٍ، لوعة، مضت، الأشواق، الأحبة، العناق، ملاعب، رحل، منزلٌ، يأس، عناء، حنين، يا حبذا، مرعى، منبت، أعراقي...

دلّت هذه الألفاظ في هذا الحقل الدلالي والتي وردت بنسبة كبيرة في أشعار المنفى والاغتراب لدى البارودي على مدى معاناة ذات الشاعر وهو بين جدران السّجن و المنفى يتجرع الألم والفقد والبعد عن الأهل والوطن، فجاءت هذه الألفاظ لتبين الفراغ العاطفي الذي كان بصدد معايشته مما اختار الألفاظ المعبرة عن حالته فدل ذلك على مدى حذاقته في نظّم الشعر، إذ قام بتقديم ألفاظه ومعانيه في صيغ تعبيرية تأثيرية تثير المتلقي ليغوص في أعماق النّص الشعري ويستكشفه ويعرف ما يروم إليه والمقصد من تقديمه[20].

4. خاتمة:

ومنه نخلص إلى أن كل حقل دلالي له معجمه الخاص والذي ينتقل الشاعر فيه من حقل إلى حقل ومن معنى إلى معنى ليصل بالتجربة الشعرية ذروتها ويبلغ مؤشرها الدلالي في التعبير بصدق عن ألم الاغتراب ومرارته، وقد نال ما نال الشاعر من أصناف العذاب، وعليه فقد انبلجت هذه التجربة عن معجم شعري ثري زاوج بين أكثر من حقل دلالي بمعانيه الناطقة بما تضمره نفسه من عاطفة جياشة ورقة شعور، فمثل المعجم الشعري بذلك ذات الشاعر في مختلف حالاتها من فخر وانكسار وحنين وشوق إلى الأهل والوطن بسياق لغوي شكل بنية النّص الشعري الاغترابي لديه.

الهوامش:

[1] – الحسن سريدي: المعجم الشعري عند البوصيري (مقاربة أسلوبية في الميمية)، رسالة مقدمة لنيل شهادة الدكتوراه في الشعرية العربية والنقد الأدبي، قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة الجيلالي ليابس، سيدي بلعباس، 2016/ 2017، ص116.

[2] – محمد مفتاح: تحليل الخطاب الشعري (إستراتيجية التناص)، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، المغرب، ط3، 1992 ص58.

[3] – أمينة خليفة هدريز: دراسة معجم الحقول الدلالية في قصيدة السجن (ديوان حنو الضمة سمو الكسرة) للشاعر محمد الفقيه صالح نموذجًا، مجلة شما الجنوب، العدد العاشر، ديسمبر 2017، ص124.

[4] – ينظر: فاطمة الزهراء بطيب: بنية الخطاب الشعري الجزائري المعاصر (ديوان عبد الله بن حلي نموذجًا)، أطروحة مقدمة لنيل شهادة الدكتوراه، جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف، كلية الآداب والفنون، قسم الأدب العربي، الموسم الجامعي: 2020/2019، ص116.

[5] – أحمد عزوز: أصول تراثية في نظرية الحقول الدلالية، منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق، دط، 2002، ص8.

[6] – أحمد مختار عمر: علم الدلالة، عالم الكتب، القاهرة، مصر، ط5، 1998، ص79.

[7] – أحمد عزوز: أصول تراثية في نظرية الحقول الدلالية، مرجع سابق، ص10.

[8] – أحمد مختار عمر: علم الدلالة، مرجع سابق، ص79– 80.

[9] – ينظر: خميس فزاع عمير: توظيف الحقل الدلالي في البيان القرآني (الوجه الإنساني أنموذجًا)، مجلة جامعة الأنبار للغات والآداب، العدد السابع، السنة الثالثة (2012)، ص150.

[10] – أحمد عزوز: أصول تراثية في نظرية الحقول الدلالية ، مرجع سابق، ص13.

[11] – سيدي محمد مندور: المعجم الشعري عند الأخضر السائحي (دراسة معجمية دلالية)، مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماجستير تخصص: الدراسات اللغوية بين القديم والحديث، قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة أبي بكر بلقايد، تلمسان، الجزائر 2014/2013، ص12.

[12] – سيدي محمد مندور: المعجم الشعري عند الأخضر السائحي (دراسة معجمية دلالية)، ص154.

[13] – محمود سامي البارودي: الديوان، تحقيق: علي الجارم، محمد شفيق معروف، دار العودة بيروت، لبنان، ط (1–4)، 1998مصدر سابق، ص74.

[14] – المصدر نفسه، ص81.

[15] – محمود سامي البارودي: الديوان، ص163.

[16] – المصدر نفسه، ص385– 386.

[17] – محمود سامي البارودي: الديوان، ص72.

[18] – ينظر: أحمد عزوز: أصول تراثية في نظرية الحقول الدلالية، مرجع سابق، ص94.

[19] – ينظر: ساسين عساف: الصورة الشعرية ونماذجها في إبداع أبي نواس، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت لبنان، ط1، 1982، ص16.

[20] – ينظر: ياسر ذيب أبو شعيرة: شعر عبد المنعم الرفاعي (دراسة فنية)، دار جليس الزمان، عمان، الأردن، ط1، 2010، ص180.

– قائمة المصادر والمراجع:

1– أحمد عزوز: أصول تراثية في نظرية الحقول الدلالية، منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق، دط، 2002.

2– أحمد مختار عمر: علم الدلالة، عالم الكتب، القاهرة، مصر، ط5، 1998.

3– أمينة خليفة هدريز: دراسة معجم الحقول الدلالية في قصيدة السجن (ديوان حنو الضمة سمو الكسرة) للشاعر محمد الفقيه صالح نموذجًا، مجلة شما الجنوب، العدد العاشر، ديسمبر 2017.

4– الحسن سريدي: المعجم الشعري عند البوصيري (مقاربة أسلوبية في الميمية)، رسالة مقدمة لنيل شهادة الدكتوراه في الشعرية العربية والنقد الأدبي، قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة الجيلالي ليابس، سيدي بلعباس، 2016/ 2017.

5– خميس فزاع عمير: توظيف الحقل الدلالي في البيان القرآني (الوجه الإنساني أنموذجًا)، مجلة جامعة الأنبار للغات والآداب، العدد السابع، السنة الثالثة (2012).

6- ساسين عساف: الصورة الشعرية ونماذجها في إبداع أبي نواس، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت لبنان، ط1، 1982.

7- سيدي محمد مندور: المعجم الشعري عند الأخضر السائحي (دراسة معجمية دلالية)، مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماجستير تخصص: الدراسات اللغوية بين القديم والحديث، قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة أبي بكر بلقايد، تلمسان، الجزائر 2014/2013.

8- فاطمة الزهراء بطيب: بنية الخطاب الشعري الجزائري المعاصر (ديوان عبد الله بن حلي نموذجًا)، أطروحة مقدمة لنيل شهادة الدكتوراه، جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف، كلية الآداب والفنون، قسم الأدب العربي، الموسم الجامعي: 2020/2019.

9- محمد مفتاح: تحليل الخطاب الشعري (إستراتيجية التناص)، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، المغرب، ط3، 1992.

10- محمود سامي البارودي: الديوان، تحقيق: علي الجارم، محمد شفيق معروف، دار العودة بيروت، لبنان، ط (1-4)، 1998.

11- ياسر ذيب أبو شعيرة: شعر عبد المنعم الرفاعي (دراسة فنية)، دار جليس الزمان، عمان، الأردن، ط1، 2010.